



**RENAULT**  
Passion for life

## ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

Azonosítószám: H23/00051

amely létrejött egyrészről

Vevő neve: Tököli Város Önkormányzata  
Lakóhelye, székhelye: 2316 Tököli Fő utca 117  
Telefonszáma:  
Mobil telefonszáma: +36 704920806  
E-mail címe: uvegescsa@pest.police.hu  
Bankszámlaszám:

jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság vevő esetén:

Cégjegyzékszám:  
Adószám: 15730923-2-13  
mint vevő (a továbbiakban: Vevő)

másrészről az: Schiller Autó Család Zrt. (székhelye: 1142 Budapest, Tengerszem utca 59/A )

Képviseli: J. H. ZSOLT  
Adószáma: 32065084-2-41  
Telephelye: 1142 Budapest, Tengerszem utca 59./A.  
Telefonszáma:  
E-mail címe:  
Az ügyletben eljáró értékesítő: Bihi Balázs  
mint eladó (a továbbiakban: Eladó)

továbbiakban együttesen Felek között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételek szerint.

1. Az Eladó eladja, a Vevő pedig megveszi az Eladó kizárólagos tulajdonát képező alábbi típusú és felszereltségű gépjárművet (továbbiakban: gépjármű):

Márka: Dacia  
Típus név: Új DUSTER Expression TCe 90  
Alvázszám:  
Motor jelleg: Benzines  
Hengertérfogat: 0  
Teljesítmény:  
Szín / Színkód: jégfehér  
Gyári extrák: Alapértelmezett harmónia  
Magyar nyelvű műszeregység

Utólagos extrák:

Amennyiben a Felek között a gépjárműre korábban megrendelési szerződés került megkötésre, úgy a Felek a jelen adásvételi szerződést megrendelési szerződés teljesítése érdekében, annak kiegészítéseként kötik meg.

Az Eladó kijelenti, hogy a gépjármű per-, igény- és tehermentes. Az Eladó szavatol azért, hogy harmadik személynek az adásvétel tárgyát képező gépjármű tekintetében nincsen olyan joga, ami a Vevő tulajdonszerzését megakadályozná vagy megnehezítené. A bízalmi vagyonkezelés alapján fennálló kezelt vagyonba tartozó tulajdonjog ténye: igen / nem

2. A Vevő a gyári felszereltségen kívül a jelen szerződés aláírásával egyidőben megrendeli továbbá a gépjárműbe az alábbi felszerelés és tartozékok utólagos beszerelését, a megjelölt vételáron. ,

Az utólagos tartozékok és azok beszerlésének árát a 3-as pontban részletezett vételár tartalmazza.

3. A Felek az alábbiak szerint megállapodnak a gépjármű vételárával kapcsolatban:

<b>Bruttó listaár:</b>	6 678 999,99
amelyből a regisztrációs adó:	0,00
<b>Bruttó kedvezmény:</b>	0
<b>Kedvezményes vételár nettó:</b>	5 259 055,11
Vételár áfa tartalma:	1 419 944,88
<b>Kedvezményes vételár bruttó:</b>	6 678 999,99
azaz: hatmillió- hatszázhetvenkilencezer Forint	

3.1. A Felek a vételár kialakításakor figyelembe vették a szerződés megkötésekor érvényes kereskedelmi kedvezményeket, így a szerződés aláírást követően a vételár csökkentésére valamely meghirdetett kereskedelmi akcióra hivatkozással nem kerülhet sor. A vevő a kialakító vételár csökkentése érdekében további kedvezmény igénybevételére nem jogosult. A szerződés biztosítása érdekében a felek vételár előle fizetésében állapodnak meg, amelynek mértéke minimum a jelen pontban szabályozott vételár 10%-a. A jelen ügyletben közösen meghatározott előleg összege \_\_\_\_\_ forint. Az összeg megfizetésével a Vevő megrendeli a gépjárművet. Amennyiben Vevő 8 (nyolc) napon belül nem igazolja az előleg megfizetését, Eladó jogosult a szerződéstől egyoldalúan elállni.

3.2. A Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Vevő a gépjárművet finanszírozással kívánja megvásárolni, akkor a jelen pont szerinti bruttó vételár csak a mellékletben szereplő, a Vevő aláírásával ellátott finanszírozói kalkulációs tábla szerinti finanszírozás konstrukcióval együtt érvényes, változtatása csak a bruttó vételár közös akarattal történő egyidejű módosításával együtt lehetséges. Amennyiben a 3. pontban Finanszírozási kedvezmény került meghatározásra, és utóbb a Vevő a gépjárművet bármilyen okból nem csatolt finanszírozói kalkulációs tábla szerinti finanszírozással, vagy finanszírozó igénybevétele nélkül vásárolja meg, úgy a Vevő Finanszírozási kedvezmény összegét elveszíti, és vételárnak a Finanszírozási kedvezmény levonása nélküli vételár tekintendő.

Amennyiben a Vevő gépjárművet finanszírozással kívánja megvásárolni és valamely okból a finanszírozó cég hitelképesség vizsgálatát nem, vagy csak módosított feltételekkel felel meg, a jelen szerződésből fakadó vevői kötelezettségek változatlanul fennmaradnak.

A Vevő köteles finanszírozás igénybevétele esetén a 3. pont szerinti teljes vételárból az Eladóval szerződéses viszonyban lévő finanszírozó céggel megkötött kölcsön/lízing szerződés esetén az önerőt/kezdő lízingdíjat legkésőbb a finanszírozási szerződés aláírásától számított 4 (négy) napon belül az Eladó részére készpénzben megfizetni vagy átutalni az Eladó által kiállított előleg bekérőn szereplő bankszámlájára. A befizetett előleg után a Vevő részére kamat nem jár. A 3.1 pontban meghatározott előleg önerőnek számít, így nem kell megfizetni az előlegként már elutalt összeget, amennyiben az előleg felhasználására más jogcímen nem került sor.

4. Amennyiben a Vevő az 1. pontban körülírt gépjárművet finanszírozás nélkül kívánja megvásárolni, akkor köteles a 3. pont szerinti vételárát legkésőbb a vételárból a 3.1 pontban meghatározott vételár előleg levonásával kiállított bekérő számla kiállításától számított (nyolc) napon belül az Eladó részére készpénzben megfizetni vagy átutalni, az Eladó által kiállított előleg bekérőn szerző bankszámlájára. A befizetett előleg után a Vevő részére kamat nem jár.

5. A szerződő Felek rögzítik, hogy a Vevő által a megrendeléskor illetve azt követően az Eladó pénztárába befizetett előleg a jelen szerződés 3. pontjában meghatározott vételárba beszámít.

6. A Vevő tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés 3. illetve 4. pontjában meghatározott fizetési határidő túllépése esetén a késedele idejére évi 10% mértékű késedelmi kamatot is köteles fizetni. A szerződő Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Vevő a vételár megfizetésével 15 napot meghaladó késedelembe esik, vagy a jelen adásvételi szerződés teljesítését másként meghiúsítja, vagy megtagadja, úgy az Eladó jogosult a jelen adásvételi szerződéstől elállni. Ebben az esetben a Vevő a jelen szerződés 2. pontjában kikötött vételár 10%-ának megfelelő meghiúsulási kötbért köteles fizetni az Eladó javára. Speciális kivitelű gépjármű esetén, valamint amennyiben a gépjárműben 500 000 Ft-ot meghaladó mértékben szerepel gyári vagy utólagosan beépített extra, úgy a meghiúsulási kötbér mértékét gyári vagy utólag beépített extrák értékével megemelik.

7. A szerződő Felek a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott gépjármű átadásának napját a 3. pontban meghatározott teljes vételár megfizetését követően (az Eladó bankszámlájára történő jóváírást követően) illetve az illetékes okmányiroda által a forgalmi engedély kiadására meghatározott időpontra tekintettel határozzák meg. A gépjármű forgalomba helyezéséhez szükséges okmányoknak az illetékes közúti közlekedési igazgatási hatóság által történő kiadásából eredő esetleges károkért az Eladó kizárja a felelősségét, amelyet a Vevő tudomásul vesz. A szállítás várható határideje: 2023.09.13

8. Az Eladó a Vevő kifejezett megrendelésére vállalja, hogy az 1. pont szerinti gépjárművet levizsgáztatja, forgalomba helyezi magyarországi forgalomba helyezéssel, magyarországi használatra, ellátja a szükséges KRESZ tartozékokkal, amely szolgáltatások díj vizsgáztatási illetékkel együtt összesen bruttó 179 000,00 Ft, azaz egyszázhetvenkilencezer forint. A Vevő vállalja, hogy ezen összeget, a vagyonszerzési illetéket készpénzben a gépjármű átvétele előtt az Eladónak megfizeti.

10. A Vevő tudomásul veszi, hogy a gépjármű kiszolgáltatására (átadására) csak akkor kerülhet sor, ha a Vevő illetve finanszírozó igénybevétele esetén a finanszírozó cég együttesen a teljes vételárát az Eladó részére megfizette. Az Eladó a vételár teljes kiegyenlítéséig fenntartja magának az 1. pontban meghatározott gépjármű tekintetében a tulajdonjogát.

11. Az Eladó kötelezi magát, hogy az 1. pont szerinti gépjárművet a teljes vételár megfizetését követően az illetékes hatóságok által kiállításra kerülő okmányok beérkezése után haladéktalanul átadja a Vevő részére; a Vevő köteles a gépjárművet és tartozékait a kiállított okmányokkal együtt az Eladótól közösen egyeztetett időpontban haladéktalanul átvenni.

12. A szerződő Felek megállapodnak abban, hogy az 1. pontban meghatározott gépjármű átadás-átvétele az Eladó 1142 Budapesti Tengerszem u. 59/a sz. alatti központi telephelyén történik.

13. A szerződő Felek rögzítik, hogy abban az esetben, ha az előre egyeztetett időpontban a Vevő a gépjárművet nem veszi át, akkor a késedelembe esés napjától az átvétel napjáig minden megkezdett nap után 2.000,- Ft + ÁFA, azaz Kettőezer forint + ÁFA tárolási díj köteles megfizetni az Eladó részére.

14. A szerződő Felek megállapodnak abban, hogy abban az esetben, ha a Vevő az előre egyeztetett időpontban a gépjárművet nem veszi át (a gépjármű átvételével késedelembe esik), akkor a késedelembe esés napjától számított 60 nap eltelté után az Eladó jogosult elállni a szerződéstől, és a gépjárművet jogosult harmadik személy részére eladni.

15. Az Eladó az 1. pontban meghatározott gépjárműre a Renault cég előírásainak megfelelően a külön kiállított jótállási füzetben foglalt időtartamra jótállást vállal. A jótállás feltétele, hogy a Vevő a gépjárművel együtt átadott használati kezelési útmutatóban előírtak maradéktalanul betartja.

16. Az Eladó tájékoztatta a Vevőt, hogy a Renault/Dacia mint minden márká az általa gyártott gépjárműveket nyári gumiabroncsokkal szállítja.

17. A Vevő tudomásul veszi, hogy az Eladót terhelő vevőszolgálati illetve jótállási valamint szavatossági ügyek intézése csak hivatalos Renault/Dacia márkaszervizekben történhet.

18. A szerződő Felek rögzítik, hogy nem tartozik a 15. pontban foglalt jótállás keretei közé a gépjármű természetes kopása, a karbantartási és beállítási műveletek, az időszakos revíziók elvégzése, a gumiabroncsok meghibásodása, az üvegek törése, a gyár által előírtaktól eltérő átalakítások, és a rendeltetésellenes használat, valamint mindazok a körülmények, amelyeket a jótállási feltételek kizárnak.

19. A természetes személy Vevő a jelen szerződés aláírásával hozzájárulását adja ahhoz, hogy személyes adatait egyrészt a gépjármű importáló Renault Hungária Kft. (1135 Budapest, Róbert Károly krt. 96-98.), valamint az Schiller Autó Család Zrt. illetve a vele alkus szerződésben álló Eurorisk Kft. az adatvételemről szóló törvényben foglaltakra figyelemmel saját szolgáltatás fejlesztési és marketing céljaira alkalmazottai illetőleg megbízottai útján felhasználja.

20. A Felek megállapodnak, hogy amennyiben a gépjármű a vásárlás közvetlen következményeként külföldre kerül, Vevő már most kötelezettséget vállal arra, hogy a külföldre szállítás tényét az Eladó felé a Vámáru Nyilatkozat, illetve szállítólevél (CMR) egy eredeti példányának eljuttatásával - a szállítást követő 15 napon belül - hitelt érdemlően igazolja.

21. Ez a szerződés a megkötésének napján lép hatályba. A Felek szerződéses jogviszonyára egyebekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadók.

22. A szerződő Felek a jelen szerződésen alapuló jogviszonyból esetlegesen keletkező jogvitájuk elbírálására kikötik a helyi bíróság hatáskörébe tartozó ügy esetére az általános illetékességű bíróságok mellett a Budakörnyéki Bíróság vagylagos illetékességét.

23. A Felek megállapodnak, hogy a jelen adásvételi szerződésben nem szabályozott kérdésekben Renault gyártmányú gépjármű adásvétele esetén az ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK új Renault gépjárművek értékesítésére vonatkozóan (Renault Értékesítési ÁSZ) mindenkor hatályos rendelkezései, míg DACIA gyártmányú gépjármű adásvétele esetén a mindenkori ÚJ DACIA GÉPKOCSI ELADÁSI FELTÉTELEI okiratban mint általános szerződési feltételekben (a továbbiakban együtt: ÁSZF) foglaltak az irányadók. Vevő a jelen adásvételi szerződés aláírásával kijelenti, hogy a vonatkozó ÁSZF egy példányát átvette, megismerte, az abban foglaltak magára nézve kötelezőnek elfogadja.

24. A felek rögzítik, hogy a COVID-19 világjárvány miatt bevezetésre került rendkívüli intézkedések nyomán a gyártó (a továbbiakban „Gyártóüzem”) átmenetileg szüneteltette a megrendelt gépjárművek gyártását, és ennek következtében a márka hazai vezérképviselője, arról tájékoztatta Eladót, hogy szállítási késedelmek várhatók, ugyanakkor mind a gépjárműgyártó, mind a márka hazai vezérképviselője, mind az Eladó elkötelezett a magyarországi vevők kiszolgálása mellett. A Gyártóüzemek a termelést 2020. 18. hetétől fokozatosan újraindították.

A Felek tudomásul veszik, hogy a gépjárműgyártó a COVID-19 világjárvánnyal kapcsolatos fejleményeket továbbra is figyelemmel kíséri. A körülmények jelenleg előre nem látható változása folytán nem zárható ki, hogy a járvány esetleges ismételt kiterjedése miatt egy vagy több Gyártóüzem átmenetileg újra a termelési kapacitásai csökkentésére vagy a termelés felfüggesztésére kényszerül. Ennek megfelelően Felek tudomásul veszik, hogy a Gyártóüzem gyártótevékenysége a jövőben is szünetelhet.

Eladó és Vevő a jelen adásvételi szerződést annak tudatában kötik meg, hogy a Gyártóüzem korábbi szünetelése miatt a gépjárművek szállítása jelentős késedelmet szenvedhet, de a Felek bíznak abban, hogy a szerződés ésszerű időn belül teljesítésre kerül.

25. Az ügyletkez kapcsolódó további megjegyzések:

Ajánlatszám: AJ23/00361

26. A Felek a jelen szerződést elolvasták, és mint akaratukkal mindenben megegyező nyilatkozatukat, az alulírott helyen és napon aláírták

Kelt, Budapest, 2023.05.02

  
.....  
Vevő



**Schiller Autó Család Zrt.**

1133 Budapest, Dráva u. 17.

Adószám: 32065084-2-41

.....  
54.....

Schiller Autó Család Zrt.

Természetes személy vevő esetén előttünk mint tanúk előtt:

1. tanú  
névalírás: .....  
Bíhi Balázs  
3950 Ózonspatak  
Gyóni Géza u. 40.  
Szig. sz.: 632599R/A  
olvasható név: .....

2. tanú  
névalírás: .....  
Jónás Viktor...  
1046 Budapest  
Hárfa utca 11/a  
Szig. sz.: 976246KE  
olvasható név: .....

**ADATVÉDELMI TÁJÉKOZTATÓ**

Tájékoztatjuk, hogy a S23/00154 számú gépjármű megrendelési / adásvételi szerződésben megadott személyes adatait a Renault Hungária Kft. és a márkakereskedői hálózatának tagjai közös adatkezelőkként, az Ön kérésére, új gépjármű értékesítése céljából kezelik. Személyes adatainak megadása nélkül a megrendelését nem tudjuk teljesíteni, így azok közlése az új gépjármű értékesítése céljából feltétlenül szükséges.

Tájékoztatjuk továbbá, hogy az itt megadott személyes adatait ügyfél adatbázisunkban, piackutatási és elemzési célokra, és ügyfél elégedettségi felmérésekre is használjuk a termékeink és szolgáltatásaink jövőbeni fejlesztéséhez, valamint potenciális és meglévő ügyfeleink igényeinek megismerése és jobb kiszolgálása érdekében.

Tájékoztatjuk, hogy Ön jogosult visszajelzést kérni tőlünk az adatainak kezeléséről. Jelezheti továbbá felénk, ha az Önre vonatkozó személyes adatok pontatlanok, és kérésére helyesbítjük azokat. A jogszabályban meghatározott esetekben, különösen, ha az adatkezelés az Ön hozzájárulása alapján történik, és azt visszavonja, az e célból kezelt személyes adatait töröljük. A jogszabályban meghatározott esetekben kérheti az adatkezelés korlátozását, tiltakozhat a személyes adatainak kezelése ellen, illetve jogosult az Önre vonatkozó, és Ön által a rendelkezésünkre bocsátott személyes adatokat tagolt, géppel olvasható formátumban megkapni.

**Az Önt megillető jogok megismerése és az adatkezeléssel kapcsolatos kiegészítő információk érdekében kérjük, tekintse meg Adatvédelmi tájékoztatónkat vagy keresse fel a <https://www.renault.hu/adatvedelmi-szabalyzat.html> oldalt! A Renault Hungária Kft. adatvédelmi tisztviselője a [dpo.hungary@renault.hu](mailto:dpo.hungary@renault.hu) címen érhető el.**

Dátum: 2023.05.02

**Schillek Autó Család Zrt.**  
1133 Budapest, Dráva u. 17.  
Adószám: 32065084-2-41

54

Eladó

*Hegyes Péter*

Megrendelő / Vevő



## ÁRAJÁNLAT KIEGÉSZÍTÉS

Tájékoztatjuk, hogy jelen Árajánlat kiadása és az Adásvételi szerződés megkötése közötti időszakban a gépjármű specifikációja - ideértve különösen a gépjármű műszaki adatait, felszereltségét, a rendelhető opciókat és tartozékokat, valamint a gépjármű bármely más tulajdonságait is - változhat, amivel összefüggésben a Márkakereskedő jogosult a gépjármű ajánlati árát egyoldalúan módosítani.

A globális piacokon kialakult alkatrész utánpótlási nehézségek miatt, azok súlyosbodása esetén, a gépjármű gyártása és átadása a tervezett szállítási határidőhöz képest késhet.

Az alkatrész hiányával vagy késedelmével, a gyártás leállításával, a gyártási kvóták módosulásával, a szállítás nehézségével vagy késedelmével összefüggő bármely körülményt a Márkakereskedés ellenőrzési körén kívül eső, előre nem látható és az észszerűen elvárható eszközökkel el nem hárítható vis maior eseménynek tekint.

Dátum: 2023.05.02

**Schiller Autó Család Zrt.**  
1133 Budapest, Dráva u. 17.  
Adószám: 2065084-2-41  
54

---

MK aláírás

**SZERZŐDÉS KIEGÉSZÍTÉS***hatályos: 2023. március 01. napjától*

Azonosítószám H23/00051

amely létrejött egyrészről a

Cégnév:	Schiller Autó Család Zrt.
Székhely:	1142 Budapest, Tengersizem utca 59/A
Céjegyzékszám:	
Adószám:	32065084-2-41
Telephely:	1142 Budapest, Tengersizem utca 59/A
Képviseli:	Bihl Balázs
Képviselő telefonszáma:	
Képviselő e-mail címe:	

mint eladó márkakereskedés (az „Eladó”)

másrészről a

Név / cégnév:	Tököl Város Önkormányzata
Lakóhely / székhely:	2316 Tököl, Fő utca 117
Telefonszám:	
Mobil telefonszám:	+36 704920806
E-mail cím:	uvegescsa@pest.police.hu

jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság esetén:  
Céjegyzékszám:  
Adószám: 15730923-2-13  
mint vevő (a „Vevő”)

- a továbbiakban együttesen a Felek - között,  
az Eladó és a Vevő között 2023.05.02 napján S23/00154 számon kelt új gépjármű (a „Gépjármű”) Megrendelés / Adásvételi szerződés (az „Adásvételi szerződés”) kiegészítése tárgyában, az alulírott helyen és napon, az alábbi feltételekkel:

**I. Szállítási határidő**

I.1. A Gépjármű tervezett szállítási határideje 2023.09.13. A tervezett szállítási határidő kizárólag tájékoztató jelleggel, az Adásvételi szerződés megkötésekor az Eladó rendelkezésére álló információk alapján került meghatározásra.

Az Eladó egyidejűleg tájékoztatja a Vevőt, hogy a globális piacokon kialakul alkatrész utánpótlási nehézségek miatt, azok súlyosbodása esetén, a Gépjármű gyártása és átadása a tervezett szállítási határidőhöz képest késhet. A Felek megállapodnak abban, hogy az alkatrészek hiányával vagy késedelmével, a gyártás leállításával, a gyártási kvóták módosulásával, a szállítás nehézségével vagy késedelmével összefüggő bármely körülményt az Eladó ellenőrzési körén kívül eső, előre nem látható és az észszerűen elvárható eszközökkel el nem hárítható vis maior eseménynek tekintenek. A Vevő a tájékoztatást megértette és elfogadja, továbbá kifejezetten lemond arról, hogy a tervezett szállítási határidőt legfeljebb 6 hónappal meghaladó késedelem esetén az Adásvételi szerződéstől elálljon.

A Vevő a vis maior miatti késedellel összefüggésben kötbérre, kártérítésre vagy más ellenértékre semmilyen jogcímen nem jogosult.

Vis maior miatt késedelem esetén annak okáról és várható tartamáról az Eladó tájékoztatja a Vevőt.

**II. A termék és a vételár módosítása**

II.1 Az Eladó jogosult a Gépjármű vételárát egyoldalúan módosítani:

a) Amennyiben az Adásvételi szerződés megkötésének napjától és a Gépjárműnek a Vevő részére történő átadásáig terjedő időszakban a Gépjármű gyártásával, behozatalával vagy szállításával, forgalmazásával

kapcsolatos adók, illeték, hatósági szolgáltatási díjak vagy más hasonló fizetési kötelezettségek módosulnak, a változásnak megfelelő mértékben.

b) Ha az Adásvételi Szerződés megkötésének napjától a Vevő részére történő átadásig terjedő időszakban a Gépjárművön a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelő módosításokat kell végrehajtani, vagy a Gépjárművön a Vevővel megállapodott gyártástechnikai módosításokat, vagy a Vevővel megállapodott más módosításokat hajtanak végre, a változásnak megfelelő mértékben.

II.2. Az Eladó tájékoztatja a Vevőt, hogy a Gépjármű vételára 390 forint / euro árfolyam alapján került meghatározásra. Amennyiben a mindenkori MNB napi forint / euro árfolyam a vételár meghatározásához használt árfolyamot a gépjármű végleges szállítási dátumának (a gépjármű Eladóhoz történő beérkezésének) napján legalább 5%-kal meghaladja, úgy az Eladó jogosult a Gépjármű vételárát egyoldalúan módosítani.

A vételár módosításról az Eladó írásban tájékoztatja a Vevőt. Amennyiben a módosított vételár az Adásvételi szerződésben kikötött vételárát legalább 15%-kal meghaladja, úgy a Vevő az Eladó értesítésétől számított 8 napon belül, az Eladónak küldött írásbeli nyilatkozatával jogosult az Adásvételi szerződéstől elállni. A Vevő kijelenti, hogy az árfolyam változásának a vételárra gyakorolt hatásával kapcsolatos tájékoztatást megértette, és kifejezetten elfogadja, hogy az árfolyamváltozás kockázata a fent meghatározott mértékben őt terheli.

II.3. Az Eladó jogosult a Gépjármű vételárát egyoldalúan módosítani az alábbi esetekben is:

a) Ha az Adásvételi szerződés megkötése és a Gépjármű gyártásba helyezése közötti időszakban a Gépjármű specifikációja - ideértve különösen a Gépjármű műszaki adatait, felszereltségét, a rendelhető opciókat és tartozékokat, valamint a Gépjármű bármely más tulajdonságait is - változik.

b) Ha azt az infláció, az alapanyag árak változása, a gyártási vagy szállítási költségek növekedése, a gyártó eladási árainak vagy árazási politikájának változása vagy más, az az előbbiekkal azonos tartalmú vagy hatású olyan körülmény indokolja, ami az Adásvételi szerződés megkötése időpontjában nem volt előre látható.

A Gépjármű specifikációjának változásáról vagy a b) pontban írt körülményről és a vételár módosításról az Eladó írásban tájékoztatja a Vevőt. Amennyiben a Vevő a vételár módosítást nem fogadja el, úgy az Eladó értesítésétől számított 8 napon belül, az Eladónak küldött írásbeli nyilatkozatával jogosult az Adásvételi szerződéstől elállni.

II.4. A Vevő elállása esetén az Eladó a Vevő által már befizetett előleg és további vételár részletek visszafizetésére köteles.

A Vevő kötbérre, kártérítésre vagy más ellenértékre semmilyen jogcímen nem jogosult.

III. A jelen szerződés kiegészítés és az Adásvételi szerződés, illetve az Adásvételi szerződéshez csatolt DACIA Általános Szerződési Feltételek tartalma közötti eltérés esetén a szerződés kiegészítés rendelkezései az irányadók. A szerződés kiegészítésben eltérően nem szabályozott kérdésekben az Adásvételi szerződés az alkalmazandó.

A Felek a jelen szerződés kiegészítést annak elolvasása és értelmezése után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írják alá.

Kelt : 2023.05.02

**Schiller Autó Család Zrt.**  
1133 Budapest, Dráva u. 17.  
Adószám: 32065084-2-41

54.  
Eladó

*[Handwritten signature]*

Vevő



## ÁLTALÁNOS SZÁLLÍTÁSI FELTÉTELEK

új DACIA gépjárművek értékesítésére vonatkozóan

(DACIA Értékesítési ÁSZF)

Érvényben: 2023. március 1. napjától

Az új DACIA gépjármű adásvételére az Eladó és a Vevő között az Adásvételi Szerződéssel vagy mindkét fél által elfogadott Megrendeléssel (a továbbiakban együtt Adásvételi Szerződés) létrejövő jogviszony általános szabályaira a jelen Általános Szerződési Feltételek (a továbbiakban: Értékesítési ÁSZF vagy DACIA Értékesítési ÁSZF) vonatkoznak, melyek a Megrendelés elválaszthatatlan részét képezik.

### I. – AZ ADÁSVÉTEL TÁRGYA

1.1. Az Adásvételi Szerződés alapján az Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy a Vevő számára az Adásvételi Szerződésben meghatározott, DACIA márkájú új gépjárművel (a továbbiakban: gépjármű) átadja és annak tulajdonjogát átruházza a jelen Értékesítési ÁSZF szerint. Amennyiben jogszabályi előírás vagy más szakmai vagy gyártói szabályok miatt a gépjármű széria szerinti műszaki módosítása szükséges az átadás előtt, az így módosított gépjármű tekintendő az Adásvételi Szerződésben meghatározott gépjárműnek.

1.2. A Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy a gépjárműért a megállapodás szerinti árat kifizeti és a gépjárművet átveszi.

### II. – VÉTELÁR

2.1. Az „alapár” a gépjármű adó és illeték nélküli, a szerződésben a gépjármű alapáraként rögzített összeg.

2.2 A „vétélár” az a megállapodás szerinti, vételárként rögzített ár, amelyet a Vevő köteles a gépjárműért az Eladó számára kifizetni. Ez a vétélár a gépjármű alapárának és a kiválasztott felszereltség, kiegészítők, valamint tartozékok árának összege, hozzáadva a mindenkor, az Adásvételi Szerződés napján érvényes jogszabályoknak megfelelő általános forgalmi adót és regisztrációs adót, az esetlegesen nyújtott kedvezménnyel csökkentve.

2.3. Az Adásvételi Szerződés megkötésének napjától a gépjármű a Vevő részére történő átadásáig terjedő időszakban a gépjármű gyártásával, behozatalával vagy szállításával, forgalmazásával kapcsolatos adók, illetékek, hatósági szolgáltatási díjak vagy más hasonló fizetési kötelezettségek módosulása a vételárat megfelelően módosítja.

Az Eladó tájékoztatja továbbá a Vevőt, hogy a gépjármű vételára 390 forint / euro árfolyam alapján került meghatározásra. Amennyiben a mindenkor MNB napi forint / euro árfolyam a vétélár meghatározásához használt árfolyamot a gépjármű végleges szállítási dátumának (a gépjármű Eladóhoz történő beérkezésének) napján legalább 5%-kal meghaladja, úgy az Eladó jogosult a gépjármű vételárát egyoldalúan módosítani, amiről írásban értesíti a Vevőt. Amennyiben a módosított vételár az Adásvételi szerződésben kikötött vételárat legalább 15%-kal meghaladja, úgy a Vevő az Eladó értesítésétől számított 8 napon belül, az Eladónak küldött írásbeli nyilatkozatával jogosult az Adásvételi szerződéstől elállni. A Vevő kijelenti, hogy az árfolyam változásának a vételárra gyakorolt hatásával kapcsolatos tájékoztatást megértette, és kifejezetten elfogadja, hogy az árfolyamváltozás kockázata a fent meghatározott mértékben őt terheli.

A Vevő elállása esetén az Eladó a Vevő által már befizetett előleg és további vételár részletek visszafizetésére köteles.

2.4. A vételár módosulhat abban az esetben is, ha az Adásvételi Szerződés megkötésének napjától a Vevő részére történő átadásig terjedő időszakban a gépjárművön a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelő módosításokat kell végrehajtani, vagy a gépjárművön a Vevővel megállapodott gyártástechnikai módosításokat, vagy a Vevővel megállapodott más módosításokat hajtanak végre.

### III. – FIZETÉSI FELTÉTELEK ÉS A TULAJDONJOG MEGSZERZÉSE

3.1. A vételárat a Vevő több részletben fizeti ki a következő módon:

a) az Adásvételi Szerződés napján a Vevő kifizeti a felek által megállapodott előleget, de legalább a vételár 10%-át;

b) a gépjárműnek a Vevő által történő átvétele előtt, illetve, amennyiben erre az Eladó a Vevőtől meghatalmazást kapott, a gépjármű forgalomba helyezése előtt a Vevő köteles a számla alapján kifizetni a vételár fennmaradó részét, amely szükség szerint a 2.3. vagy 2.4. pontoknak megfelelően módosul, a kiállított számlán szereplő fizetési határidőig, legkésőbb azonban a gépjármű 4.1 pont szerinti átvételéig.

3.2. A Vevő a gépjármű tulajdonjogát a gépjármű vételárának az Eladó számára történő teljes kifizetésével szerzi meg.

3.3. A gépjárműre vonatkozó kárveszély a Vevőre a gépjármű 4.1. pont szerinti átvételének pillanatában, vagy amennyiben ezt határidőben nem teszi meg, a 4.1. pont szerinti 14 napos határidő utolsó napján száll át.

### IV. - A GÉPJÁRMŰ ÁTADÁSA

4.1. Az Eladó a Vevőt telefonon, vagy személyesen és igazolható módon írásban értesíti a gépjármű végleges szállítási dátumáról. Az Eladó kiállítja a számlát a vételár hátralévő részéről (a fenti 3.1. pont szerint). A Vevő köteles ezen összeget kifizetni és a gépjárművel átvenni az Adásvételi Szerződésben meghatározott átadási helyen, a gépjármű szállításának fent meghatározott dátumától számított 14 napon belül. Az Eladó nem köteles a gépjárművet átadni a teljes vételár kifizetése előtt.

Az Eladó előteljesítésre jogosult. A Vevő az esetleges átvételi késedelemmel felmerülő költségeket (pl. tárolás) köteles az Eladónak megtéríteni. Ezen költségekről az Eladó előzetesen tájékoztatja a Vevőt. A gépjárműben a gyártás befejezése és a Vevő részére történő átadás közti időben esetleg bekövetkező karosszéria sérülések gyártói előírások szerint, gyártói technológiával kerülnek javításra. Ilyen esetre a Vevő sem elállást, sem értékcsökkenési igényt nem alapozhat.

4.2. Amennyiben a megállapodás szerinti gépjármű modell a gyártásának leállítása miatt nem szállítható, az Eladó tértivevényes ajánlott levélben közli ezt a tény a Vevővel. Ha a Vevő a levél kézbesítésétől számított tizenöt napon belül nem közli érdeklődését a megállapodás szerinti modell mással történő helyettesítése iránt, a szerződése az ő részéről további teendők nélkül megszűnik, részére a teljes befizetett előleg további 15 napon belül visszafizetendő. Abban az esetben, ha a Vevő érdeklődése alapján a már befizetett előleg modellre szóló Adásvételi Szerződést kötnek, a már befizetett előleg teljes összegét az új Adásvételi Szerződés szerinti vételárba kell beszámítani.

### V. - KIÁLLÍTÁSOK ÉS VERSENYEK

A DACIA márka védelme érdekében, valamint a gépjármű gyártójának a gépjárműgyártók Nemzetközi Szervezete (Organisation Internationale des Constructeurs d'Automobiles) iránti kellő

elkötelezettsége okán a Vevő az importőr (Renault Hungária Kft.) előzetes írásbeli engedélye nélkül nem jogosult a gépjármű bemutatására kiállításokon, vásárokon, versenyeken, bármilyen szemléken, valamint időszakos nyilvános eseményeken, amennyiben az ilyen bemutatás célja többek között a gépjármű jellemzőinek, műszaki tulajdonságainak vagy menettulajdonságainak kihangsúlyozása.

## VI. - A SZERZŐDÉSTŐL VALÓ ELÁLLÁS

6.1. Az Adásvételi Szerződés mindkét szerződő fél számára kötelező érvényű, elállás csak az érvényes jogszabályok vagy a jelen Értékesítési ÁSZF szerinti esetekben lehetséges.

6.2. Amennyiben a Vevő a megadott határidőre nem fizeti ki a vételár hátralévő részét, az Eladó tértivevényes ajánlott levélben felszólítja e kötelezettsége teljesítésére. Ha még a Vevő számára történő levél-kézbesítéstől számított öt napos póthatáridőn belül sem történik meg a kifizetés, az Eladó jogosult a szerződéstől való elállásra.

6.3. A Vevő vételár kifizetési kötelezettségének a 6.2. szerinti öt napos póthatáridőn belüli nem teljesítése esetén az Eladó, amennyiben eláll, megíúsulási költségre jogosult, a 3.1 a) pont szerinti előleggel megegyező összegben. Az Eladó jogosult a költségen kívül minden olyan kárának megtérítését követelni, amely a Vevő részéről történő szerződésszegés miatt következett be.

6.4. Amennyiben az Adásvételi Szerződésben szereplő várható szállítási határidőtől számított nyolc héten belül sem történik meg a gépjármű végleges szállítási dátumának közlése, a Vevő jogosult a szerződéstől való elállásra, az Eladó írásbeli, tértivevényes küldeményként postázott értesítése mellett. Az ilyen esetben a teljes befizetett előleget vissza kell fizetni, éspedig az elállási nyilatkozat Eladó általi kézhezvételétől számított tizenöt napon belül.

## VII. - VITÁS ESETEK

Az Adásvételi Szerződésből adódó vagy avval kapcsolatos bármilyen vitás esetek a lehetőség szerint békés úton rendezendők. Amennyiben a rendezés nem békés úton történik, az eljárásra Magyarország illetékes bíróságai rendelkeznek hatáskörrel.

## VIII. - ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

8.1. Az adásvételre Magyarország jogszabályaival vonatkoznak, így különösen a Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (Ptk).

A jelen Értékesítési ÁSZF és mellékletei tekintetében a DACIA hálózat tagjai (vagy másként: DACIA Partnerek) a Renault S.A.S. (székhely: 13/15, quai Alphonse Le Gallo 92100 Boulogne-Billancourt, France, mint gyártó vagy szolgáltató, a Renault Hungária Kft, a feljogosított DACIA márkakereskedők és DACIA márkaszervizek Magyarországon, valamint külföldi érintettség esetén az adott államban a márka használatára feljogosított szervezetek.

A jelen Értékesítési ÁSZF kötelező mellékletei:

- a Szerződéses Jótállás (DACIA JÓTÁLLÁS),
- a Jótállási és karbantartási lap.

A jelen Értékesítési ÁSZF lehetséges mellékletei:

- o a DACIA GARANCIA KITERJESZTÉS (DACIA G+) körében:
  - Szolgáltatási Szerződés,
  - a DACIA G+ Általános Szerződési Feltételei (DACIA G+ ÁSZF);
- o a DACIA Karbantartási Szerviz-szolgáltatás (DACIA Easy Service) körében:
  - Szolgáltatási Szerződés,
  - a DACIA Easy Service Általános Szerződési Feltételei (DACIA Easy Service ÁSZF).

8.2. A DACIA márkakereskedői hálózat tagjai által értékesített új gépjárművekre a Ptk. szerinti kellékszavatosság és jótállás, valamint

szerződéses jótállás vonatkozik a jelen Értékesítési ÁSZF-hez mellékelte DACIA jótállási feltételekben (DACIA JÓTÁLLÁS, DACIA GARANCIA+ ÁSZF) meghatározott terjedelemben. A fogyasztói szerződés keretében eladott új személygépkocsikra a 151/2003 (IX.22.) Kormányrendelet szerinti kötelező jótállás rendelkezéssel is alkalmazni kell.

8.3. A Vevő kötelezettséget vállal arra, hogy a gépjármű tulajdonjogának átruházásakor értesíti az Eladót a gépjármű új tulajdonosáról és e kötelezettséget minden további jogutódra átruhazza, mindezt kizárólag az Eladó és a gyártó törvényes kötelezettségei teljesítése céljából, tekintettel a gépjármű üzemeltetési biztonságára.

Tulajdonátszállás esetén a szerződéses jótállásból eredő igények a DACIA JÓTÁLLÁS, a DACIA G+ és / vagy a DACIA Easy Service feltételei szerint a Vevő jogutódjára átszállnak.

8.4. ÁSZF módosítás: A gyártó vagy az importőr adataiban bekövetkező változások, továbbá a hivatkozott jogszabályi módosítások a jelen ÁSZF-t és annak mellékleteit a felek jóváhagyása és értesítése nélkül is módosítják. A jelen ÁSZF és általános szerződési feltételeket tartalmazó mellékletei a már megkötött egyedi szerződéseket illetően egyebekben akkor módosíthatók, ha a Vevő (Ügyfél) számára előzetesen megfelelő lehetőség nyílik a módosítás megismerésére és a módosítást a Vevő (Ügyfél) elfogadja. Jövőbeli egyedi szerződések tekintetében a jelen ÁSZF és mellékletei bármikor módosulhatnak, kiegészülhetnek.